

學者觀德教

御封華宗大華長仁得



陈景熙
张禹东◎主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

學有淵源

香港中文大學圖書館藏書

——



學者觀德教

御封華宗大尊長仁得



陈景熙

张禹东◎主编

 社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



图书在版编目(CIP)数据

学者观德教 / 陈景熙, 张禹东主编. —北京: 社会科学文献出版社, 2011. 10

ISBN 978 - 7 - 5097 - 2722 - 5

I. ①学… II. ①陈… ②张… III. ①德育—文集
IV. ①G41 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 191087 号

学者观德教

主 编 / 陈景熙 张禹东

出 版 人 / 谢寿光

总 编 辑 / 邹东涛

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 社会科学图书事业部 (010) 59367156 责任编辑 / 李兰生

电子信箱 / shekebu@ssap.cn

责任校对 / 白秀红 徐兵臣

项目统筹 / 王 绯

责任印制 / 岳 阳

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16 印 张 / 38.75

版 次 / 2011 年 10 月第 1 版 彩插印张 / 0.75

印 次 / 2011 年 10 月第 1 次印刷 字 数 / 823 千字

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 2722 - 5

定 价 / 198.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

▲ 版权所有 翻印必究

厚德載物

宗頤



汉学泰斗饶宗颐教授为本书赐题墨宝（2011）

紫林德通

詩琳通

สดข พุทธาน มุขปาฐะ
 ความถนัดในแห่งพระพุทธานุภาพทั้งปวง
 ๑๕๖๓๑๑๑๑
 สดข สดขมมโนสพ
 การแสดงพระสังฆธรรมในปัจฉิมกาล
 สดข สดขสส สดขค
 ความสำคัญต่อของสงฆ์ในปัจฉิมกาล
 สดขค ๑๕๖๓๑๑
 ตะยะแห่งพระสังฆมณฑล
 ๑๕๖๓๑๑๑๑
 สดข พุทธานุภาพ
 ๑๐ ค.ค. ๖๕๔๔

译文：佛之所生为乐，法之所讲为乐，
 僧之所融为乐，众生之修静为乐。

弘扬中华
民族文化
和道德，
功德无量。

晏廷爱

2004年2月10日

例 言

一 本书系统收录德教研究学术史上世界各国家与地区各学科背景的学者研究德教的中、日、英文学术论著（包括论文、专著、书评、调查记、史料系年、硕博士学位论文提要）。

二 以日文、英文发表的德教研究论著，如已出现中文译本，本书即收录中文版本；如尚未有相应的中文译本，则本书收录原文版本，附刊中文提要。

三 本书内文及“学者简介”的排序，悉以学术论著首发时间为序（中译文以外文原版发表时间为准）；同一学者不同时间发表的多种论著，依次聚合于首发论著之后；书评类论著，系于原著之后。

四 为方便读者阅读，各德教研究论著的注释，本书统一为脚注、每页重新编号方式。原文所开列参考文献，本书依旧附刊文末。

序言一

卓新平

（中国社会科学院学部委员、世界宗教研究所所长，中国宗教学会会长）

中华民族是一个开放性的民族，不仅其内涵式发展有着“海纳百川，有容乃大”的传统，而且其外延式发展也是兼容并蓄、融会贯通。当然，在这种吸纳和兼容中，海外华人并没有从根本上放弃自身传统和中华文化的本真，而是在嬗变中有保留、在开拓时仍继承，由此在其海外极为复杂的生存环境中形成了中华特色明显的“华族”及“华族文化”，并保存和发展了各种源自中华文化土壤的宗教。“德教”就是这些华人宗教的典型代表之一。陈景熙、张禹东两位专家主编的《学者观德教》，从学者的角度、以学者的视域深刻描述和分析了“德教”等海外华人宗教的历史与现状。

海外华人在漫长的漂泊、迁徙和流变岁月中，其生活方式、精神意趣和内在心态出现了巨大的变化。为了生存和发展的需要，不少华人在其归属感上经历了从“落叶归根”到“落地生根”的转变。正如在海外华人中所广传的“迁流诗”所言：“驿马匆匆过四方，任君随处立纲常；年深异境犹吾境，日久他乡是故乡。”这种顽强的生命力和灵活的适应性支撑着海外华人的五洲存在，将中华文化的元素带入世界各处。不过，尽管有这种巨大变迁，中华文化的传统并没有被抛弃或遗忘，而是以各种传统宗教文化的方式得以流传和弘扬。其宗教精神所体现的浓厚中华文化色彩，意味深长地折射出海外华人的心灵之光；其宗教信仰所表现的神圣性和神秘境界极为深情地演奏着华夏之魂浪迹天涯时的思乡之曲。这些越洋穿海的“渔光曲”深沉、动情，感人至深，发人深省。我们理应认真聆听、细心品味。其意蕴正如本书主编之一张禹东教授所指出的，中华传统宗教在海外的存在与发展，其实质乃“体现华人与故土文化的一种血脉相连的关系”、“体现华族的民族特性”；因此，各种源自中华的“传统宗教作为民族文化的核心，对于体现华人特性，维系华族团结具有至关重要的意义和深远的影响”。

尽管海外华人并没有一种大家共同信奉的统一宗教，但源自中华的传统宗教仍代表着海外华人宗教信仰的主体，体现出其共同的核心价值和精神意向。不可否认，由于这些宗教渊源的多种多样，以及其传播发展的复杂多变，海外华人的宗教信仰也相应地反映出多元性、复杂性、异质性、交叉性、功利性、实用性、开放性、包容性、

融合性、共构性等特点，在其信仰对象上也是“三教九流四面八方兼容并包”。这种发展虽然看似理论体系性不够完善，表现为“制度性宗教”与“弥散性宗教”的混合重叠，却在海外华人社团中达到相当程度的“普化”，而且表达了其精神信仰及宗教文化在各种复杂环境中调适自身的意愿和努力。所以，我们在研究和看待这些传统宗教时，既要有历史的分析，也要有现实的观照，更要从其文化寻根、精神溯源的角度来理解、认可。海外华人不仅以这些传统宗教信仰的持守及传承来保住其心灵归属和精神家园，用虔敬、神圣的情感来倾诉其缠绵、动人的乡情、乡恋，而且还在其异国他乡的社会实践、社区构建、地域文化中身体力行，展示、推动这种精神文化，发挥其现实作用，从而达到了中华文化、华夏文明在走向世界时曲径通幽的发展、别有洞天的弘扬。

为了维系、巩固这一文化相连的精神纽带，海外华人坚信其传统宗教的根源在中国。因此，自中国改革开放以来，这些中国传统宗教的海外华人信众会主动、自觉地回到中国大地来寻根、归乡、认祖、思源，表达了强大的中华文化的向心力和归属感。这种“回归”是其传统文化、宗教信仰在海外异国他乡处境中可持续发展的重要动力。这就向我们中国本土的宗教认知和相关回应提出了新的要求和任务。一般而言，海外华人社团所信奉的中国传统宗教大多为中国民间宗教或与儒佛道相关联的民间信仰。在中国改革开放、文化重建的新形势下，如何重新认识、评价和对待中国传统民间宗教及民间信仰，已经具有了中国文化自知、自觉的认知意义和中国文化走出去、发挥其“软实力”重要作用的战略意义。在这种“全球化”文化交流、文化竞争的氛围中，我们对待海外华人传统宗教的基本态度应该是同情、认可和支持，表达必要的呵护和关爱，而不可对之漠视、否认或打压。只有这种积极、开明的态度，才能赢得海外华人之心，使“海外游子”更多地成为“海外赤子”，增强中华文化的向心力、凝聚力。而为了正确、客观、科学地对待海外华人所信守的中国传统宗教，我们则必须深入、认真、系统地研究这些宗教，有着新形势、新需求下的观察、认知。在此，《学者观德教》一书的问世，就具有典范作用和现实意义。

“德教”是初创于中国南方潮汕等地的传统宗教，被视为“以德为宗旨，而教化百姓的宗教”，即“一种以振兴中国固有道德为号召的复古运动”，故被称为“复古性的综摄宗教”；但其现实意义则在于“把神道的精神去教化民间，养成博爱、和平、幸福的世界”。“德教”提倡“五教”同源同宗，即把孔教、道教、佛教、基督教、伊斯兰教共构一体，“其教义融合了‘五教’的基本思想，以忠恕、贵德、慈悲、博爱、慈恕为宗旨，以孝、悌、忠、信、礼、义、廉、耻、仁、智为十大纲领，以不欺、不伪、不贪、不妄、不骄、不怠、不怨、不恶为八大教条。核心就是‘德’，主张行善布施”（张禹东语）。而且“德教”体现出了“巫术性”和“理性”复杂交织的“复古”意向，“德教会所供奉的神包括‘至上古佛’、‘玉皇大天尊’、‘吕仙尊’，以及‘世界五大宗教之教主’及‘中外古圣先贤诸佛仙尊’”（李亦园语）。由此体现出其

在民间广为流传的原因及特征。“德教”虽发源于中国，“但其真正宣扬和发展则是在香港和东南亚”，尤其是“流行于新加坡、马来西亚、婆罗洲以及其他南洋各地”，因而在海外华人宗教信仰中颇具典型意义。我本人并不专门研究德教，但在东南亚访问时与德教也有相关接触，留下了独特印象。而通过阅读《学者观德教》一书，对德教则有了更深刻的了解和更全面的认识。

《学者观德教》一书系统收录了20世纪60年代以来海内外学术界发表的德教研究成果，为中、英、日文德教研究论著的汇集，包括多国学者长期观察、研究德教等流行海外的中国传统宗教之收获，反映出宗教学、人类学、社会学、历史学、文化学、哲学、心理学等学科背景及研究方法。这本书内容丰富、体裁多样、视域宽阔、认知深刻，而且图文并茂，蔚为大观，颇值得我们认真阅读和深入思考。本书主编邀我写序，实际上给了我先睹为快的机会，也让我增长了不少知识。我衷心希望，通过《学者观德教》这类著作的出版发行，我们对海外华人宗教和中国民间宗教的研究能有更大的进展，并取得更新的突破。

是为序。

2011年5月28日写于香港浸会大学

序 言 二

张禹东

(华侨大学副校长，国务院侨办专家咨询委员会委员，中国侨联委员)

在浩瀚的人类文明史上，道德与宗教的关系，正如法国著名社会学家涂尔干所指出的：“任何道德都被摄入了宗教性，甚至对于世俗心灵来说，义务和道德律令也都具有了威武神圣的特性”。二者之间，通常被认为是互涵互摄的。

相比起西方世界而言，道德教化对于煌煌数千年的中华文明史而言，起着举足轻重的社会维系作用。近世著名思想家梁漱溟先生就曾揭橥了“以道德代宗教”说，认为中国人的伦理观念，能够给人以情志方面的安慰勸勉，具有教化的功能；更重要的是，这种作用在西方社会是由宗教承担的，而在中国却是由道德承担的，此所谓“中国文明一大异彩”，换言之，“西方之路，基督教实开之，中国之路则打从周孔教化来的，宗教问题实为中西文化的分水岭”。在这个问题上，国学大师钱穆先生作了进一步的阐发，认为儒家价值系统“是造成中国民族悠久与广大的主要动力”，指出“儒家的价值体系并不是几个古圣先贤凭空创造出来强加于中国人身上的。相反的，这套价值早就潜存在中国文化——生活方式之中，只不过由圣人整理成为系统而已。正是由于儒家的价值系统是从中国人的日常生活中提炼出来的，所以，它才能反过来发生那样深远的影响”。

以上论断，早已为国内外宗教研究领域的相关成果所印证，儒家价值观确实是世界各国华侨华人自我认同的文化身份的重要内涵。不过，相关的研究也表明，儒家价值系统在华人社会，特别是在海外华侨华人社会中的传承，时常借助了华人宗教的组织形式、仪式手段，与华人民间信仰观念相伴而行。

华人宗教本身即以中华民族的道德伦理（特别是儒家的价值系统）为核心价值观。乐善好施，团结互助，宽容为本，和谐共生，是中华民族的宗教理念，也是华侨华人的生活方式，是根植于华侨华人心灵深处的信仰。身处异国他乡的华侨华人，面对异域文化的冲击与漂泊的境遇，对中华优秀传统文化的认同更自觉、更迫切。因此，华人宗教，就成为海外华侨华人社会中不可或缺的精神寄托；华人宗教团体，就成为海外华侨华人社会中相当重要的社会福利机构。

本书所集中讨论的“德教”，就是一个在学术上具有典型意义的华人宗教案例。

初创于华南潮汕侨乡，传扬于现当代东南亚各地的海外华人宗教组织、慈善团体“德教会”，借助扶鸾方式，行善布施，以“德”为依归，宣扬忠恕、贵德、慈悲、博爱、慈恕的五教圆融教旨，以孝、悌、忠、信、礼、义、廉、耻、仁、智为十章，以不欺、不伪、不贪、不妄、不骄、不怠、不怨、不恶为八则。德教自二战后海外扬教，迄今已历六十余年，在东南亚华人社会中广为流行，薪传华夏道德，溥施华人恩惠，受到所在国主流社会的赞赏。其因缘所在，除上文所述外，又与德教会努力倡导中外不同文化（特别是宗教文化）的融合，清简宗教仪式，从而在一定意义上创新华侨华人传统宗教，推动华侨华人传统宗教非世俗化的文化适应性举措密切相关。

由是，自20世纪60年代以来，国内外学界对于德教持续贯注兴趣，研究成果不断出现。此类研究成果充分表明，华侨华人的海外生活需要和谐的传统文化精神来浸润，华人宗教作为一种和谐的文化资源，在精神安抚中有其独到的优势。认同华人宗教文化中的和谐因素，充分发挥华人宗教认同的道德教化功能，自然使得海外华人宗教、慈善团体能更好地服务于世界华人共有的精神家园的建设，从而间接地有利于在国际社会中培育中国文化软实力。

主编者二人所服务的华侨大学，是始创于1960年的国务院侨务办公室直属高校。华侨大学因华侨而立，以华侨而兴，校名所冠“华侨”二字，本身即昭示着民主、宽容、开放和多元，承载了“声教迄于四海”的“文、行、忠、信”的儒学理想。五十余载弦歌，秉承着“会通中外，并育德才”的校训，传承着“和合”、“宽容”的校园文化。

故此，我们乐于接受泰国德教紫真阁的委托，编辑刊行《学者观德教》一书，一则祝贺紫真阁六秩荣庆，二则为薪传华人道德伦理于久远，推动华人宗教学术研究的长足发展，略尽绵薄之力。

是为序。

2011年4月15日，于天马山麓，杏林湾畔，华侨大学厦门校区

序 言 三

李基智

（泰国德教紫真阁理事长，泰国潮安同乡会名誉理事长，潮州市侨联名誉主席）

2011年8月中旬，泰国德教紫真阁将隆重举行六十周年庆典，特邀北京大学道学研究中心主任、哲学系主任王博教授主讲学术讲座，特邀国际著名音乐家、中央音乐学院教授刘育熙先生献演小提琴曲。同样值得一提的是，紫真阁同德们谨遵古圣先贤教诲，为弘扬中华传统道德教化于久远，特此礼请华侨大学陈景熙博士、张禹东教授主编《学者观德教》一书，先期刊行于世，奉献予出席庆典的诸位嘉宾，乃至海内热心中华文化传承的芸芸友好。

德教发源于中国广东潮汕地区，敷宣德泽于今日世界十多个国家与地区。数十年来，各国家、地区的同德们，一心一德，遵从十章（孝、悌、忠、信、礼、义、廉、耻、仁、智），履行八则（不欺、不伪、不贪、不妄、不骄、不怠、不怨、不恶），行善布施。走过了六十年春夏秋冬的泰国德教紫真阁，亦复如是。

1952年，紫真阁创立于泰京白桥景福寺前殿。翌年（1953年），宠蒙泰皇陛下御驾临幸紫真阁礼佛参师。嗣后因机缘未熟，德业待彰。1973年8月12日，诗丽吉皇后殿下寿辰吉日，紫真复阁。1979年获泰国政府正式批准注册。1985年至1995年间，鼎建新阁址于湄南河之滨，吞府空汕县达信医院巷越通诸拍坤佛寺侧。在此期间，1993年4月27日，本阁新址云霄台落成，恭奏诗琳通公主殿下恩赐主持揭幕。1995年，紫真阁组团访华，以庆祝中泰两国建交二十周年。

六十年来，紫真阁作为中华古圣先贤谆谆教导之下效劳于泰国社会的一家慈善机构，常年施济棉被、白米、棺木，并对突发性的天灾人祸给予及时的赈济，因而在泰国社会中，深受贤达长官的谬许，屡蒙皇室成员的垂注及召见。个中缘由，在于同德们钦承佛教与圣贤教诲，不吝回馈社会，精诚所至，有以致之。同德们念及于此，尤其感恩中华美德的教化功深。惟愿各界人士，特别是学术界诸位尊长不吝赐教，俾同德们从善如流，一如既往地布施积德，扇扬中华道德文化于世界。

由是，紫真阁乘此陆秩机缘，礼请中华人民共和国国立华侨大学陈景熙博士、张禹东教授，依照学术规范，汇集数十年来世界各国学者有关德教的研究成果于一巨册，恭请泰皇御封华宗大尊长仁得上师恩赐题签，恭请蜚声国际的汉学大师饶宗颐教授赐

题贺词，呈送社会科学文献出版社公开出版。

基智不敏，谬承师圣暨紫真阁诸同德信任，膺任紫真阁现届理事长之职。近蒙本书主编一再索序，屡辞未获，爰勉承其意，撰此为序；并谨以挚诚之心，感谢各界人士对紫真阁的一贯支持，感谢仁得上师、饶宗颐教授、陈景熙博士、张禹东教授暨学界诸位贤达、社会科学文献出版社为本书的出版所付出的辛劳。

佛历 2555 年 4 月 10 日，岁次辛卯年三月初八日，

基智合十于泰京紫真阁忠如堂

学者简介

〔中国台湾〕李亦园

台湾大学学士（1953），美国哈佛大学硕士（1960）。历任“中央研究院”民族学研究所通信研究员，“中央研究院”院士，“中央研究院”评议员，“中央研究院”民族学研究所咨询委员会召集人，新竹清华大学社会人类学研究所教授，蒋经国国际学术交流基金会执行长。研究专长：文化人类学、宗教行为、象征人类学、华侨研究。

〔新加坡〕朱金涛

祖籍福建莆田，1936年11月25日出生于马来西亚雪兰莪州，现为新加坡公民。南洋大学中文系学士（1961），新加坡大学中文系荣誉学位（1965），马来亚大学汉学系硕士（1968），复旦大学中文系博士（2007）。曾任教于巴生中华中学、吉隆坡友联学院、马来亚大学汉学系、新加坡德明中学、国家初级学院、莱佛士初级学院等教育机构。硕士学位论文是在德国汉学家傅吾康教授（Prof. Wolfgang Franke）指导下进行田野调查并撰写的《吉隆坡华人寺庙之研究》，博士学位论文是复旦大学骆玉明教授指导下完成的《南朝吴声歌曲与西曲歌研究》。

〔日本〕吉原和男（YOSHIHARA KAZUO）

1949年出生于日本北海道札幌市。现任日本庆应大学文学部、大学院文学研究科教授，泰国德教紫真阁荣誉顾问。专攻历史人类学、亚洲移民研究。自20世纪70年代后期起，致力于德教研究30余年。

〔马来西亚〕郑良树

1940年出生于马来西亚最南端的城市新山。1971年获台湾大学第一届文学博士学位，1971~1988年，历任马来亚大学中文系讲师（英制）、副教授（即英制高级讲师）、中文系主任等教职。其间曾任英国伦敦大学访问学者、马来西亚华人协会署理会长、香港大学研究员、台湾大学客座教授、美国犹他州家谱学会大马区学术顾问等职。1988年，受聘为香港中文大学中文系及研究院教授。2003年，荣休返马。出任南方学院华人族群与文化研究所所长，推动大马区的学术研究。擅长汉学研究，曾先后出版